

Conforme aux exigences de sécurité.

# CANNETWIN FORMULA FORMULA BABY



• CANNETWINORMULA+FB-2a

*Service clients :*

**AUBERT FRANCE**  
4 rue de la Ferme - BP 30130  
68705 CERNAY Cedex  
FRANCE  
N° Cristal : 0 969 320 658  
[www.aubert.com](http://www.aubert.com)

*Importé par :*

**SICATEC**  
BP16  
13713 LA PENNE-SUR-HUVEAUNE Cedex  
FRANCE

**NOTICE D'EMPLOI  
INSTRUCTIONS FOR USE  
GEBRAUCHSANLEITUNG**

*Formula*  
*baby*

## ATTENTION

### IMPORTANT ! CONSERVER CES INSTRUCTIONS POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.

NOUS VOUS CONSEILLONS DE LIRE ATTENTIVEMENT CETTE NOTICE ET DE MANIPULER VOTRE PRODUIT AVANT D'Y INSTALLER VOTRE ENFANT.

Conforme aux exigences de sécurité.

Conforme à la norme EN 1888:2012.

Ce véhicule est conçu pour des enfants à partir de 6 mois et jusqu'à 15 kg.

- Utiliser toujours le frein lorsque la poussette est immobile, même si vous ne vous arrêtez qu'un instant !
- Toute charge attachée au pousoir et/ou à l'arrière du dossier et/ou sur les côtés du véhicule peut influencer sur la stabilité du véhicule.
- Cette poussette est conçue pour transporter au maximum 2 enfants (1 dans chaque siège).
- Ne jamais transporter plus d'un enfant à la fois dans chaque siège de votre poussette.
- Veiller à respecter les charges maximum indiquées ci-dessous :  
Charge maximale admise par chacun des paniers : 2 kg.  
Charge maximale admise par chacune des poches : 0.5 kg.
- Ne jamais soulever la poussette lorsque votre enfant y est installé.
- N'emprunter jamais d'escaliers ou escalators avec votre enfant dans la poussette.
- Le frein doit toujours être enclenché lorsque vous placez ou sortez votre enfant de la poussette.
- Seules les pièces de rechange fournies par le fabricant doivent être utilisées.
- N'utiliser que des accessoires vendus et approuvés par le fabricant.

#### CONSEIL D'ENTRETIEN :

- Nous vous conseillons de contrôler les parties mécaniques tous les 15 jours et, si besoin, de les nettoyer.
- Nettoyer les parties métalliques et plastiques à l'aide d'un chiffon propre, légèrement humide.
- Nettoyer les parties textiles avec une éponge et un savon doux. Ne pas utiliser de détergent abrasif.

## AVERTISSEMENTS

- AVERTISSEMENT Ne jamais laisser votre enfant sans surveillance.
- AVERTISSEMENT S'assurer que tous les dispositifs de verrouillage sont enclenchés avant utilisation.
- AVERTISSEMENT Pour éviter toute blessure, maintenir votre enfant à l'écart lors du dépliage et du pliage du produit.
- AVERTISSEMENT Ne pas laisser votre enfant jouer avec ce produit.
- AVERTISSEMENT Ce siège ne convient pas à des enfants de moins de 6 mois.
- AVERTISSEMENT Toujours utiliser le système de retenue.
- AVERTISSEMENT Ce produit ne convient pas pour faire du jogging ou des promenades en rollers.
- AVERTISSEMENT Pour éviter les risques d'étouffement, conserver les sacs plastique de l'emballage hors de portée des bébés et des jeunes enfants.

## ATTENTION

### IMPORTANT! PLEASE KEEP THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE USE.

USERS ARE ADVISED TO READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND BECOME FAMILIAR WITH PRODUCT HANDLING BEFORE PUTTING A CHILD IN IT.

Complies with standard EN 1888:2012.

This pushchair is designed for children from 6 months old up to 15 kg in weight.

- Always use the brake when the pushchair is immobile, even if you are stopping for a very short while!
- Any loads attached to the push bar and/or rear of the backrest and/or sides of the vehicle could affect the stability of the vehicle.
- This pushchair is designed for carrying no more than two children (one in each seat).
- Never carry more than one child at a time in each seat of your pushchair.
- Please make sure you do not exceed the maximum loads below:  
Maximum load permissible for each basket : 2 kg.  
Maximum load permissible for each pocket : 0.5 kg.
- Never attempt to lift the pushchair when a child is seated in it.
- Never take the pushchair on stairs or escalators when a child is seated in it.
- Always apply the brake when you put your child in or take them out of the pushchair.
- Use only the spare parts supplied by the manufacturer.
- Use only the accessories sold and approved by the manufacturer.

#### RECOMMENDATIONS FOR THE CARE :

- The mechanical parts should be checked after every 15 days, and cleaned if needed.
- Clean the metal and plastic parts using a clean moist cloth.
- Clean fabric parts with a sponge and soft soap. Do not use abrasive detergents.

## WARNINGS

- WARNING Never leave your child unattended.
- WARNING Ensure that all locking devices are engaged before use.
- WARNING To avoid injury, keep your child away during unfolding and folding of the product.
- WARNING Do not let children play with this product.
- WARNING This seat is not suitable for children under 6 months.
- WARNING Always use the restraint system.
- WARNING This product is not suitable for jogging or skating.
- WARNING To avoid risk of suffocation, keep plastic bags from the packaging away from babies and Young children.

# WICHTIG

## WICHTIG! BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG ZUM SPÄTERE NACHSCHLAGEN.

WIR EMPFEHLEN IHNEN, DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG AUFMERKSAM ZU LESEN UND IHR PRODUKT ZU HANDHABEN, BEVOR SIE IHR KIND IN DEN WAGEN SETZEN/LEGEN.

Entspricht der Norm NF EN 1888:2012.

Dieser Kinderwagen ist für Kinder ab 6 Monaten bis zu 15 kg geeignet.

- Legen Sie immer die Bremse ein, wenn der Wagen steht, auch wenn Sie nur einen kurzen Augenblick stehenbleiben!
- Alle Lasten, die am Griff und/oder hinter der Lehne und/oder an den Seiten des Wagens befestigt werden, können einen Einfluss auf die Stabilität des Wagens haben.
- Dieser Kinderwagen ist für den Transport von höchstens zwei Kindern (ein Kind in jedem Sitz) bestimmt.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller verkauft oder genehmigtes Zubehör.
- Die nachstehend angegebenen Höchstlasten zu achten:  
Zulässige Höchstlast pro Korb : 2 kg.  
Zulässige Höchstlast pro Pocket : 0.5 kg.
- Den Kinderwagen niemals heben, wenn sich Ihr Kind darin befindet.
- Niemals Treppen oder Rolltreppen mit Ihrem Kind im Wagen benutzen.
- Die Bremse muss immer eingelegt sein, wenn Sie Ihr Kind in den Kinderwagen legen/setzen oder herausnehmen.
- Es dürfen nur die vom Hersteller gelieferten Ersatzteile verwendet werden.
- Befördern Sie niemals mehr als ein Kind in jedem Sitz Ihres Kinderwagens.

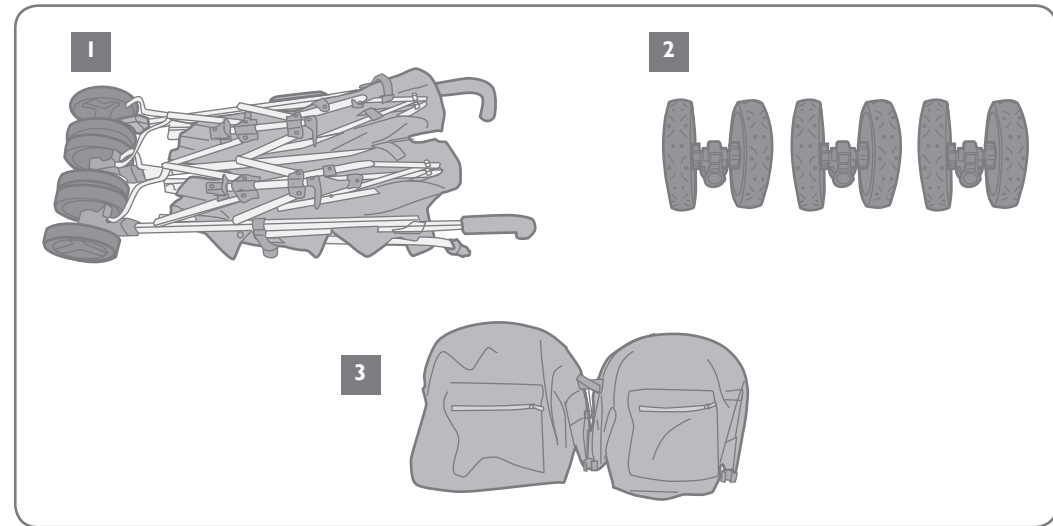
### PFLEGEHINWEISE :

- Wir empfehlen Ihnen, die mechanischen Teile alle 15 Tage zu kontrollieren und bei Bedarf zu reinigen.
- Reinigen Sie die Teile aus Metall und Kunststoff mit einem sauberen, leicht angefeuchteten Tuch.
- Reinigen Sie die Stoffteile mit einem Schwamm und einem sanften Reinigungsmittel. Verwenden Sie keine Scheuermittel.

# WARNHINWEISE

- **WARNUNG** Lassen Sie Ihr Kind nicht unbeaufsichtigt.
- **WARNUNG** Stellen Sie sicher, dass alle Verriegelungen vor Gebrauch eingerastet sind.
- **WARNUNG** Um Verletzungen zu vermeiden, halten Sie Ihr Kind weg beim Entfalten und Falten des Produkts.
- **WARNUNG** Lassen Sie Kinder nicht mit diesem Produkt spielen.
- **WARNUNG** Dieser Sitz ist für Kinder unter 6 Monaten nicht geeignet.
- **WARNUNG** Immer das Ansnallsystem benutzen.
- **WARNUNG** Dieses Produkt nicht beim Joggen oder Rollerbladen verwenden.
- **WARNUNG** Um jegliches Erstickenrisiko auszuschließen, halten Sie die Plastikverpackung außerhalb der Reichweite von Babys und kleinen Kindern.

# PIECES / PARTS / TEILE

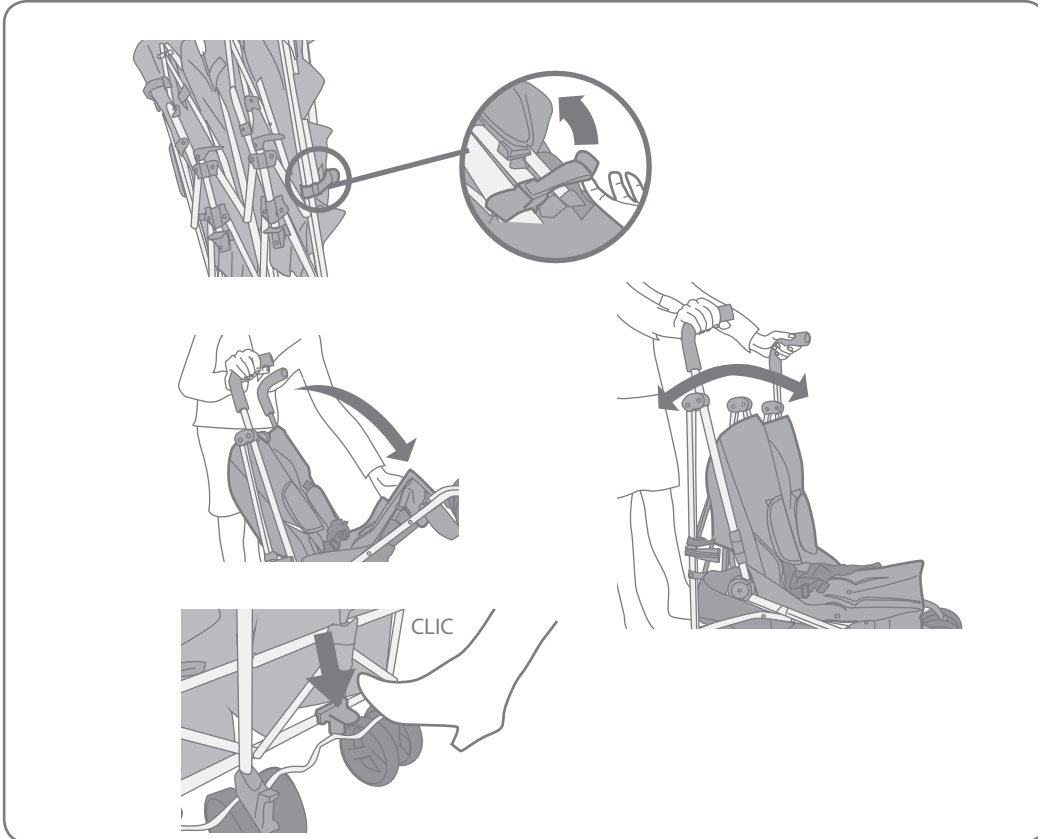


- F** Retirez la poussette du carton. Déballez toutes les pièces et assurez-vous qu'il ne vous en manque aucune.
1. Châssis (avec 2 paniers et 3 blocs roues arrière intégrés) (x1)
  2. Roues avant (x3)
  3. Capotes (x2)

- GB** Take the pushchair out of the box. Unpack all the parts and make sure that nothing is missing.
1. Frame (with two baskets and three rear wheel units integrated) (x1)
  2. Front wheels (x3)
  3. Canopies (x2)

- D** Nehmen Sie den Kinderwagen aus dem Karton. Packen Sie alle Teile aus und prüfen Sie, dass kein Teil fehlt.
1. Gestell (mit 2 Körben und 3 integrierte hintere Radblöcke) (x1)
  2. Vorderräder (x3)
  3. Verdecke (x2)

DÉPLIAGE DE LA POUSSETTE • UNFOLDING THE PUSHCHAIR • ÖFFNEN DES KINDERWAGENS

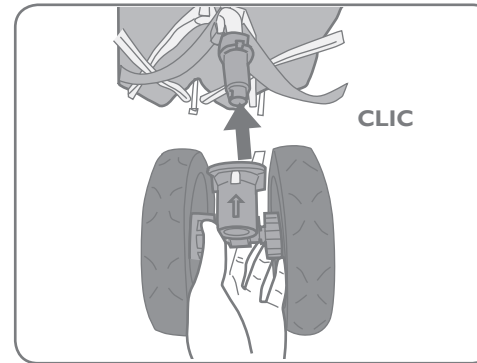


**F** Déverrouiller les loquets de maintien du châssis se situant sur les cotés de la poussette. Ecarter les extrémités de la poussette pour la déplier au maximum et presser vers le bas chacune des 2 pédales jusqu'au clic de verrouillage.

**GB** Unlock the frame latches on the sides of the pushchair. Push apart the ends of the pushchair to unfold it fully and press each of both pedals down till it snaps in place.

**D** Die Halteriegel des Gestells an den Seiten des Kinderwagens entriegeln. Die Enden des Wagens auseinanderdrücken, um ihn so weit wie möglich auseinander zu ziehen. Pedale nach unten drücken, bis es hörbar einrastet.

ASSEMBLAGE DES ROUES AVANT • ASSEMBLING THE FRONT WHEELS •  
MONTAGE DER VORDERRÄDER

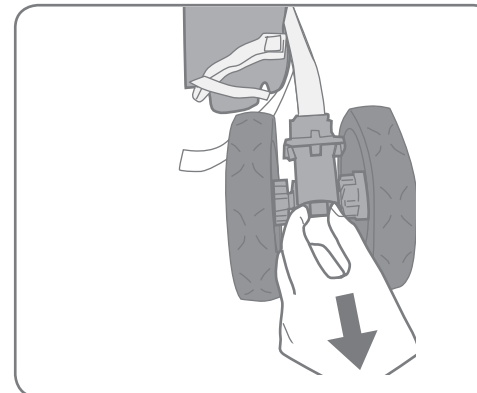


**F** Coucher la poussette en arrière et insérer la roue avant dans l'embout prévu à cet effet. Faites de même avec l'autre roue.

**GB** Lay the pushchair back and insert the front wheel in the location provided. Proceed similarly with the other wheel.

**D** Den Kinderwagen nach hinten kippen und das Vorderrad in das dafür vorgesehene Endstück einführen. Mit dem anderen Rad ebenso verfahren.

RETIRER LES ROUES AVANT • REMOVING THE FRONT WHEELS •  
ENTFERNEN DER VORDERRÄDER

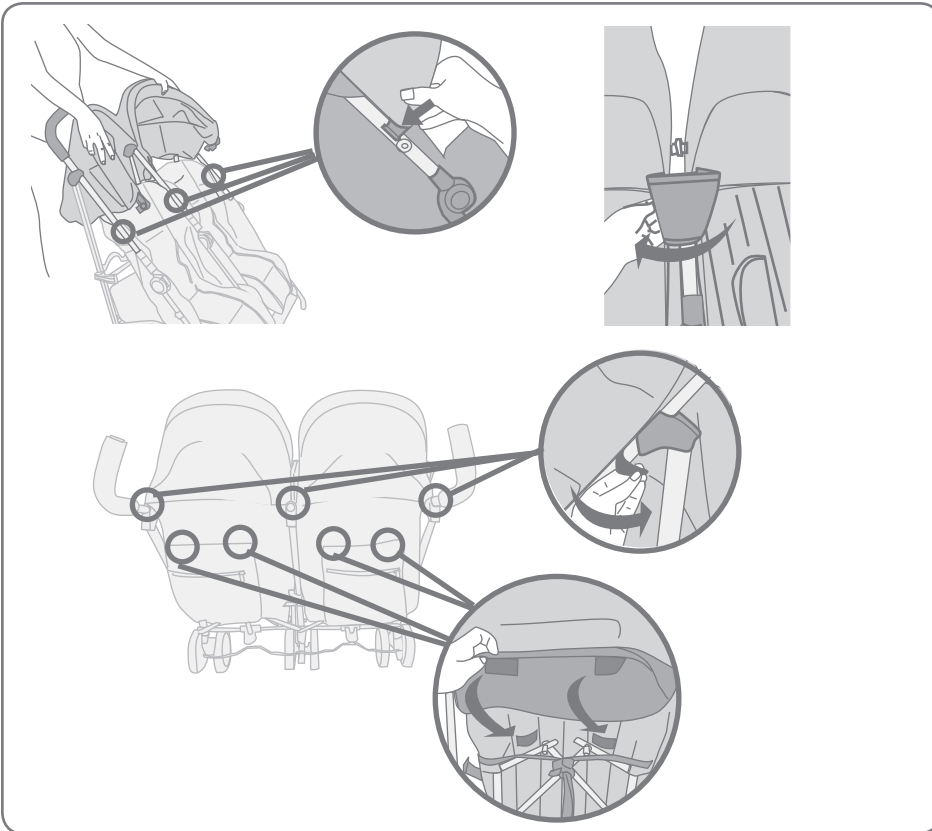


**F** Pour ôter les roues, pincer les deux tenons situés sur les roues avant et de part et d'autre du tube. Faire glisser le bloc roues vers le bas.

**GB** Pinch the two lugs located under the front wheels on each side of the tube. Slide the wheel unit down.

**D** Die beiden Zapfen unter den Vorderrädern auf beiden Seiten des Rohrs eindrücken. Den Radblock nach unten schieben.

MONTAGE DE LA CAPOTE • FITTING THE HOOD • MONTAGE DES VERDECKS

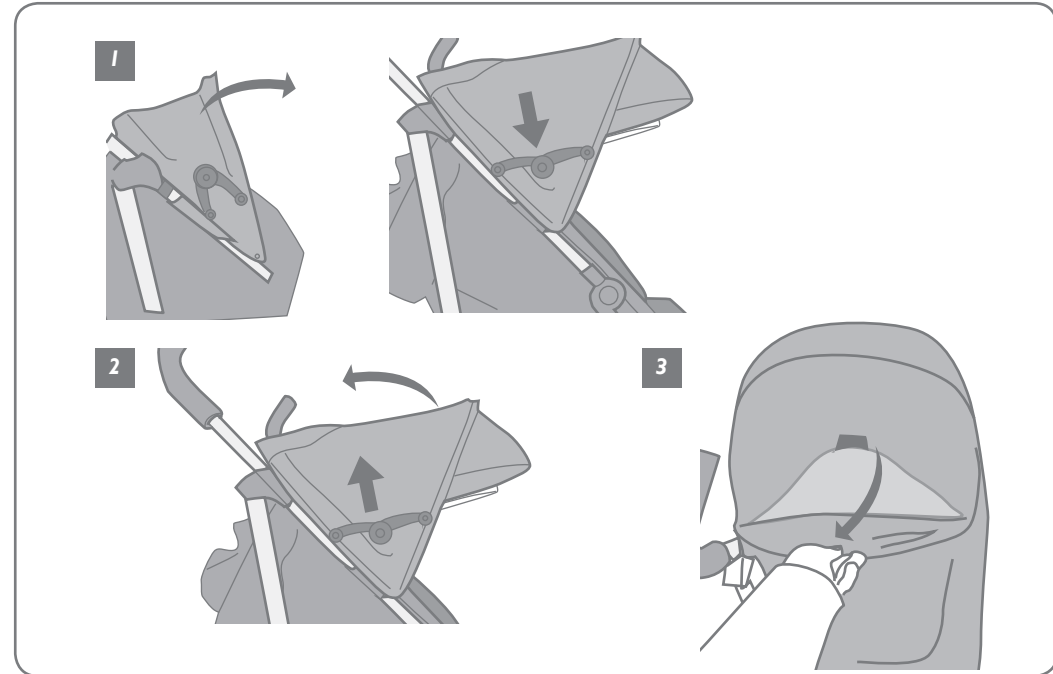


**F** Insérer la capote sur les 3 tubes de la poussette.  
Attacher les velcros aux 3 tubes de la poussette, fixer le scratch central et attacher les 2 velcros des 2 capotes sur le dossier des 2 sièges.

**GB** Insert the canopy into the three pushchair tubes.  
Attach the Velcro tabs to the three pushchair tubes, fix the central tab and attach the two Velcro tabs of the two canopies on the backrest of the two seats.

**D** Das Verdeck an den 3 Rohren des Kinderwagens einsetzen.  
Die Klettbinden an den 3 Rohren des Kinderwagens anbinden, den Klettverschluss in der Mitte befestigen und die 2 Klettbinden der 2 Verdecke an der Lehne der 2 Sitze anbinden.

RÉGLAGE DE LA CAPOTE • ADJUSTING THE HOOD • VERSTELLEN DES VERDECKS

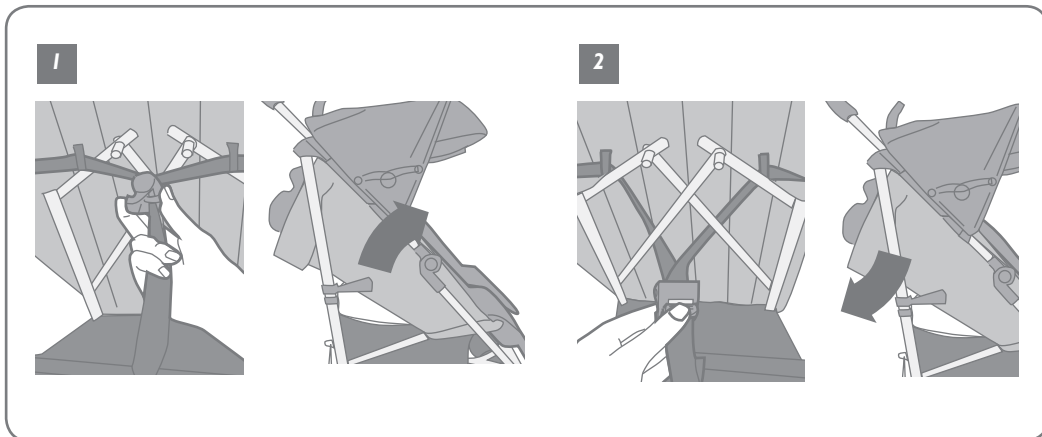


**F** 1. Pour ouvrir la capote, poussez la partie avant de la capote vers l'avant et appuyer sur le compas de la capote pour la tendre.  
2. Pour la fermer, poussez vers le haut le compas de la capote et tirez la partie avant vers l'arrière de la poussette, jusqu'à ce qu'elle soit complètement repliée.  
3. Pour accéder à la fenêtre de surveillance, ouvrir la visière et rabattez-la vers le bas.

**GB** 1. To open the canopy, push forward the front of the canopy and press the stay of the canopy to tension it.  
2. To shut it, push up the stay of the canopy and pull back the front of the canopy till it is entirely folded back.  
3. To access the supervision window, open the visor and fold it down.

**D** 1. Zum Öffnen des Verdecks schieben Sie den vorderen Teil des Verdecks nach vorne und drücken auf den Feststeller, um es zu spannen.  
2. Zum Schließen schieben Sie den Feststeller des Verdecks nach oben und ziehen den vorderen Teil nach hinten, bis das Verdeck vollständig gefaltet ist.  
3. Um durch das Sichtfenster sehen zu können, öffnen Sie das Visier und klappen es nach unten.

RÉGLAGE DU DOSSIER • ADJUSTING THE BACKREST • VERSTELLEN DER RÜCKENLEHNE

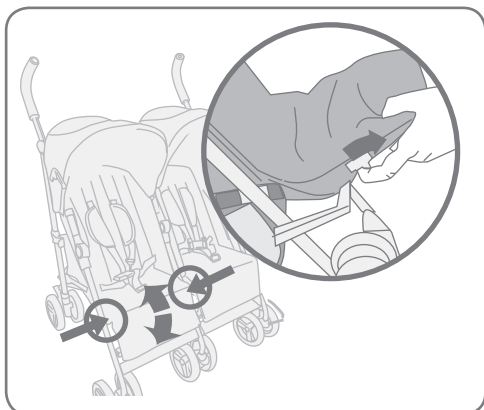


- F**
1. Pour lever le siège, presser sur le dispositif à l'arrière du dossier et serrez les sangles.
  2. Pour baisser le siège, presser sur le dispositif et détendez les sangles..

- GB**
1. To lift the seat, press the device on the rear of the backrest and tighten the straps.
  2. To lower the seat, press the device and loosen the straps.

- D**
1. Zum Anheben des Sitzes drücken Sie auf die Vorrichtung an der Rückseite der Lehnen und spannen die Gurte.
  2. Zum Absenken des Sitzes drücken Sie auf die Vorrichtung und lockern die Gurte.

RÉGLAGE DU REPOSE-MOLLETS • ADJUSTING THE LEG REST • EINSTELLEN DER FUSSRASTE

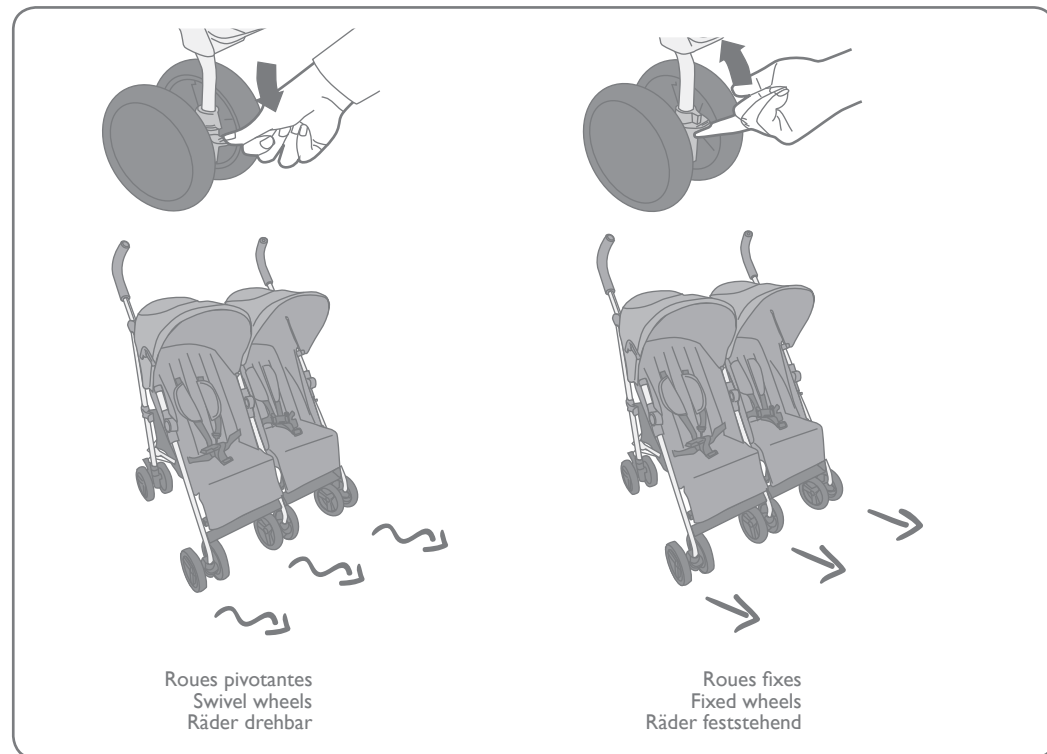


- F**
- Appuyer sur les languettes sous le repose-molleTS et ajuster sa position à la hausse ou à la baisse.

- GB**
- Press the tabs on the leg rests and adjust the position upwards or downwards.

- D**
- Drücken Sie auf die Laschen unter den Beinunterlagen und justieren Sie Position des Sitzes nach oben oder unten.

RÉGLAGE DES ROUES FIXES OU PIVOTANTES • ADJUSTING THE FIXED OR SWIVEL WHEELS • EINSTELLEN DER FESTSTEHENDEN ODER DREHBAREN RÄDER

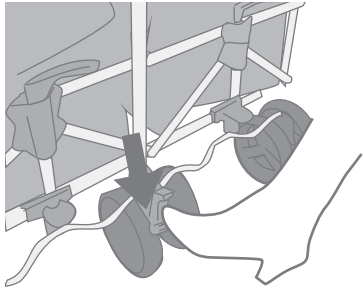


- F**
- Pour éviter que les roues avant ne pivotent ou lorsque vous roulez sur des surfaces accidentées et irrégulières, soulevez le blocage du dispositif de pivotement. Appuyez sur ce même blocage pour libérer le pivotement.

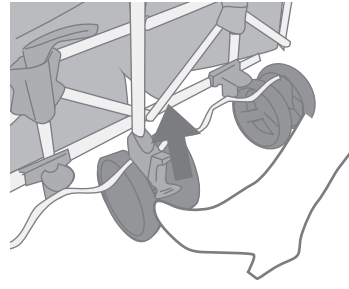
- GB**
- To prevent the front wheels from swivelling on uneven or rough surfaces, lift upward on the swivel lock. Push down to release.

- D**
- Um zu verhindern, dass die Vorderräder sich auf unebenem oder rauhem Untergrund drehen, auf der Drehsperre heben. Hinunterdrücken, um den Mechanismus zu lösen.

UTILISATION DU FREIN • USING THE BRAKE • VERWENDUNG DER BREMSE



Frein enclenché  
Brake applied  
Bremse eingelegt



Frein non enclenché  
Brake not applied  
Bremse nicht eingelegt

F

Pour enclencher les freins, exercer une pression vers le bas sur l'un des trois leviers de frein situés à proximité des roues arrière. Vérifiez que la poussette est bien à l'arrêt et que les freins sont correctement enclenchés. Pour libérer les freins, soulever les leviers.

GB

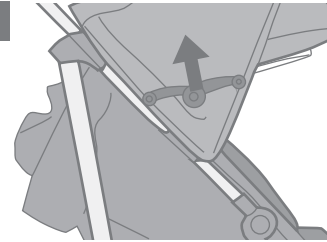
To engage the brakes, apply downward pressure on one of the three brake levers located near the rear wheels. Check that the pushchair is stopped and that the brakes are correctly applied. To release the brakes, lift the levers.

D

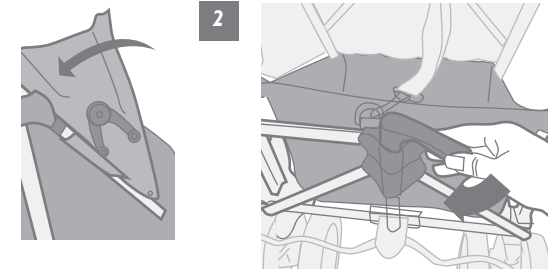
Zum Einlegen der Bremsen drücken Sie einen der drei Bremshebel an den Hinterrädern nach unten. Prüfen Sie, dass sich der Kinderwagen nicht mehr bewegt und dass die Bremsen korrekt eingerastet sind. Zum Lösen der Bremsen die Hebel anheben.

PLIAGE DE LA POUSSETTE • FOLDING THE PUSHCHAIR • SCHLIESSEN DES KINDERWAGENS

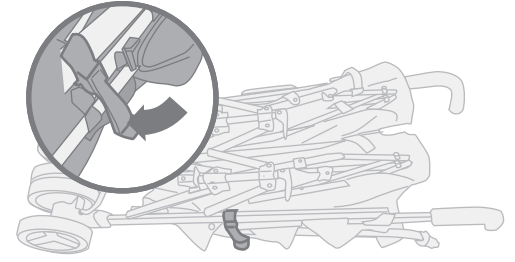
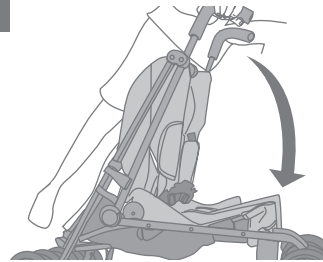
1



2



3



F

1. Toujours rabattre les capotes avant le pliage de la poussette.
2. Pivoter de 90° vers la gauche les poignées situées derrière chaque siège et tirer vers le haut.
3. Pousser les poignées de la poussette en avant et les rabattre vers les roues avant.  
Fermer les loquets de sécurité situés de part et d'autre de la poussette.  
Vérifier que les loquets de sécurité soient bien enclenchés pour éviter que la poussette ne se déplie.

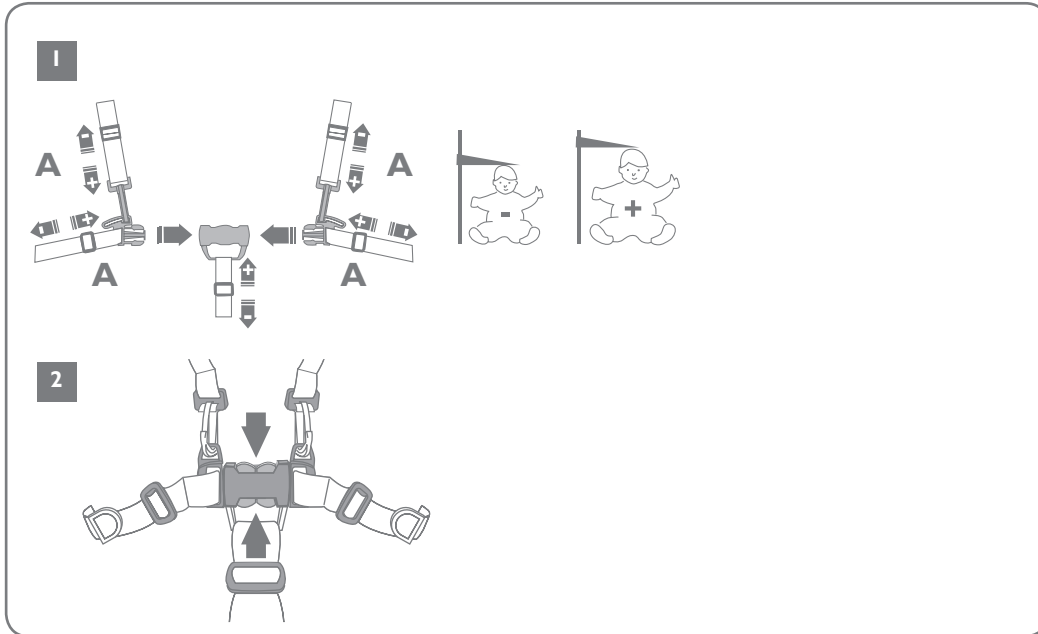
GB

1. Always fold back the hoods before you fold the pushchair.
2. Turn the handles located behind each seat over 90° to the left, and lift up the seat.
3. Push the levers of the pushchair forwards and fold them towards the front wheels.  
Shut the safety latches on each side of the pushchair to stop it unfolding.

D

1. Klappen Sie vor dem Schließen des Kinderwagens stets die Verdecke nach unten.
2. Die Griffe hinter jedem Sitz um 90° nach links schwenken und nach oben ziehen.
3. Die Griffe des Kinderwagens nach vorne drücken und in Richtung Vorderräder klappen.  
Die Sicherheitsriegel an beiden Seiten des Kinderwagens schließen, damit er sich nicht öffnen kann.

HARNAIS • HARNESS • SICHERHEITSGURT



**F**  
**1 - FERMER LE HARNAIS:**  
 Installer votre enfant dans le hamac. Insérer les fermoirs dans la boucle centrale.  
 Ajuster le harnais à la taille de l'enfant grâce aux boucles A.

**2 - DETACHER LE HARNAIS:**  
 Appuyer sur les broches du fermoir et tirez de chaque côté.  
 Votre enfant doit toujours être attaché au moyen d'un harnais et ne doit jamais être laissé sans surveillance, même pour de courtes périodes.

**GB**  
**1 - SHUTTING THE HARNESS:**  
 Place the child in the hammock. Insert the clasps of the central loop.  
 Adjust the harness for the size of the child using loops A  
**2 - OPENING THE HARNESS:**  
 Press the fastener prongs and pull apart.  
 Your child must always be attached with a harness, and must never be left unattended, even for short periods.

**D**  
**1- GURTZEUG SCHLIESSEN:**  
 Setzen Sie Ihr Kind in die Wagenwanne. Die Verschlüsse in die mittlere Schnalle einführen.  
 Das Gurtzeug mit den Schlaufen A auf die Größe des Kindes anpassen.  
 Passen Sie den Gurt dank der Schnallen A der Größe des Kindes an.  
**2 - GURTZEUG ÖFFNEN:**  
 Die Verschlussstasten drücken und auseinanderziehen.  
 Ihr Kind muss immer mit einem Sicherheitsgurt befestigt sein und darf niemals, auch nicht kurzzeitig, unbeaufsichtigt bleiben.

**CERTIFICAT DE GARANTIE**

Certificat de garantie: Formula Baby vous garantit que ce produit est conforme aux exigences de sécurité telles que définies par la réglementation en vigueur, et qu'il ne présente aucun défaut de conception et fabrication au moment de son achat par le revendeur. Si après votre achat, durant une période de 24 mois, ce produit présentait un défaut dans le cas d'une utilisation normale telle que définie dans la notice d'emploi, Formula Baby s'engage à vous le réparer ou à vous le changer hors les cas d'exclusion suivants:

- utilisation et destination autres que celles prévues dans la notice d'utilisation,
- installation non conforme à la notice,
- réparation effectuée par une personne ou un revendeur non agréé,
- défaut de présentation d'une preuve d'achat,
- manque d'entretien de votre produit,
- remplacement de toutes pièces d'usure (roues, parties en frottement...) en utilisation normale.

**A partir de quand?**  
 A compter de la date d'acquisition du produit.

**Pour combien de temps?**  
 24 mois consécutifs et non transmissibles, seul le premier acheteur en est l'unique bénéficiaire.

**Que devez-vous faire?**  
 A l'achat de votre produit, vous devez impérativement garder votre ticket de caisse où figure la date d'achat.  
 En cas de défaut, le produit devra être rapporté dans le magasin d'achat.

**GUARANTEE CERTIFICATE**

Guarantee certificate: Formula Baby guarantees that this product complies with safety requirements as defined by the applicable regulations, and that it had no design or manufacturing faults when purchased by the retailer. If, within 24 months of purchase by you, this product should reveal any fault, subject to normal use as defined in the instructions for use, Formula Baby undertakes to repair it for you or to replace it, subject to the following exclusions:

- use and purpose other than those indicated in the instructions for use,
- installation not in accordance with the instructions,
- repair carried out by a non-approved person or retailer,
- proof of purchase not presented,
- product not maintained,
- replacement of any parts subject to wear (wheels, areas which rub, etc.) during normal use.

**From when?**  
 From the date the product is purchased.

**For how long?**  
 For 24 consecutive months, non-transferable; only the first purchaser benefits from this.

**What do you have to do?**  
 After you purchase your product, you must keep the sales receipt showing the date of purchase.  
 If a problem should arise, the product must be taken back to the retailer from whom it was bought.

**GARANTIE - ZERTIFIKAT**

Garantie-Zertifikat: Formula Baby garantiert Ihnen, dass dieses Produkt den Sicherheitsanforderungen gemäß der derzeit gültigen Gesetzgebung entspricht und zum Kaufzeitpunkt beim Fachhändler keinerlei Konzeptionsoder Fabrikations-Mängel aufweist. Sollten während eines Zeitraumes von 24 Monaten nach dem Kauf trotz normalen Gebrauchs - wie in der Gebrauchsanweisung definiert - Mängel beim Produkt auftreten, verpflichtet sich Formula Baby, das Produkt entsprechend zu reparieren oder es zu tauschen, außer in folgenden Fällen:

- andere Verwendung oder Bestimmung als die in der Gebrauchsanweisung aufgeführten,
- Montage, die nicht der Gebrauchsanweisung entspricht,
- Reparatur, die durch eine nicht befugte Person oder einen nicht berechtigten Händler durchgeführt wurde,
- wenn kein Kaufbeleg (Kassazettel) vorgelegt werden kann,
- wenn das Produkt nicht entsprechend gewartet und gepflegt wurde,
- Tauschen aller sich abnützenden Teile (Räder, reibende Teile ...) bei normalem Gebrauch.

**Ab wann?**  
 Ab Kaufdatum des Produktes.

**Wie lange?**  
 24 aufeinander folgende und nicht übertragbare Monate, ausschließlich der Erstkäufer ist der alleinige Nutznießer.

**Was müssen Sie tun?**  
 Nach Kauf des Produktes, den Kaufbeleg (mit lesbarem Kaufdatum) sorgfältig aufbewahren.  
 Beim Auftauchen eines Problems muss das Produkt zum entsprechenden Fachhändler, bei dem der Artikel gekauft wurde, zurückgebracht werden.